

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 30 (2000)  
**Heft:** 1

**Artikel:** A mon petit-fils  
**Autor:** Bofford, Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826327>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# A mon petit-fils

**B**on, je sais ! Ce que je peux écrire sur l'an 2000 va plus relever de la tarte à la crème et du lieu commun que des «Méditations métaphysiques» de Descartes. Mais mon petit-fils, qui a six ans, m'a posé l'autre jour une question à laquelle il a bien fallu répondre.

«En l'an 2000, va-t-on continuer comme aujourd'hui à se détester tous ? m'a-t-il demandé en enchaînant : les Papy et Mamy qui n'arrêtent pas de se disputer pour des bêtises, les Papa et Maman qui continuent à se battre comme des chiffonniers depuis leur divorce, les oncles Jean et tante Sophie qui vont se séparer, les voisins que l'on entend crier

et s'insulter tous les soirs, et à l'école, les grands qui attaquent les petits, sans oublier tous les pays qui sont en guerre dans le monde...

J'étais bien embarrassé. J'aurais voulu le rassurer, lui dire : en l'an 2000, tout le monde s'aimera, les Hommes seront comme des frères et vivront heureux, les Papas et les Mamans ne divorceront plus, il n'y aura plus de guerre, ni sur la terre ni dans les étoiles. J'aurais voulu lui dire aussi : en l'an 2000, notre planète bleue sera propre comme un sou neuf, débarrassée à jamais de la pollution, on saura soigner toutes les maladies, comme le cancer, le sida ou la myopathie, il n'y aura plus de

malheureux, tout le monde aura de quoi manger, les enfants ne mourront plus de faim et, dans tous les pays, on ne pourra plus les obliger à travailler, ils ne souffriront plus de la violence des adultes et seront bien traités. J'aurais voulu lui dire tout cela, mais je n'ai pas osé. J'ai bien peur en effet que l'an 2000 ne soit, comme les années que nous venons de vivre, noyé dans la folie des hommes dont certains, pourtant, sont des phares de bonté, d'humanisme et d'intelligence. Je ne peux donc, mon petit-fils, que te souhaiter d'être l'un de ces phares.

Jacques Bofford



**Anne Wilsdorf**, Alsacienne d'origine, née en Angola, a beaucoup voyagé à travers l'Afrique dans sa jeunesse. Etablie à Lausanne, elle illustre des livres d'enfants...

## Le Grand Méchant Bug

Suivez le lutin au chapeau rouge. Il tombe dans le trou de l'an 2000, sa bosse devient nez de clown et il fête le réveillon. Mis k.o. par le bouchon de champagne, le Grand Méchant Bug rate son rendez-vous avec la nouvelle année